

KONINKRIJK BELGIË

ADVIES 47.627/1
VAN 14 JANUARI 2010

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, eerste kamer, op 21 december 2009 door de Minister van Werk verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de eerste hulp die verstrekt wordt aan werknemers die slachtoffer worden van een ongeval of die onwel worden", heeft het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

*

* *

STREKKING EN RECHTSGROND VAN HET ONTWERP

1. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit regelt de eerste hulp die verstrekt wordt aan werknemers die slachtoffer worden van een ongeval of die onwel worden. De ontworpen regeling komt in de plaats van die welke tot op heden was vervat in afdeling III van titel II, hoofdstuk III, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, waarvan artikel 15 van het ontwerp de opheffing beoogt. De ontworpen regeling wordt geïntegreerd in de codex over het welzijn op het werk op de wijze zoals aangegeven in artikel 17 van het ontwerp.

2.1. De ontworpen regeling vindt voor het merendeel van de bepalingen rechtsgrond in artikel 4, § 1, eerste lid, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. Die wetsbepaling verleent aan de Koning de bevoegdheid om aan de werkgevers en de werknemers alle maatregelen op te leggen die nodig zijn voor het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk en stelt dat het welzijn wordt nagestreefd door maatregelen die betrekking hebben op onder meer "de arbeidsveiligheid" en "de bescherming van de gezondheid van de werknemer op het werk".

2.2. Artikel 3, § 2, van het ontwerp verplicht de werkgever om ervoor te waken dat de maatregelen die worden bedoeld in artikel 3, § 1, van het ontwerp, kunnen worden toegepast op aannemers, onderaannemers en andere personen die aanwezig zijn op de arbeidsplaats. Voor deze bepaling kan rechtsgrond worden gevonden in artikel 2, § 3, van de voornoemde wet van 4 augustus 1996, dat luidt:

.../...

"De Koning kan de bepalingen van deze wet en van haar uitvoeringsbesluiten geheel of gedeeltelijk toepasselijk verklaren op andere dan de bij § 1 bedoelde personen die zich op de bij deze wet en haar uitvoeringsbesluiten bedoelde arbeidsplaatsen bevinden".

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

In de Nederlandse tekst van het opschrift moet uiteraard worden geschreven "die verstrekt wordt aan". Gelijkaardige schrijf- of taalfouten en redactionele onvolkomenheden komen doorheen het gehele ontwerp voor. Rekening houdend met het beperkte onderzoek dat de Raad van State, afdeling Wetgeving, met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State verricht, worden die fouten en onvolkomenheden in dit advies niet gecorrigeerd. De stellers van het ontwerp wordt daarom aangeraden om de tekst van het ontwerp aan een bijkomend redactioneel onderzoek te onderwerpen.

Aanhef

1. Rekening houdend met hetgeen in dit advies is opgemerkt met betrekking tot de rechtsgrond voor de ontworpen regeling en met de recentste richtlijnen op het vlak van de wetgevingstechniek ⁽¹⁾, passe men de redactie van het eerste lid van de aanhef aan als volgt:

"Gelet op de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, artikelen 2, § 3, en 4, § 1, genummerd bij de wet van 7 april 1999 en gewijzigd bij de wetten van 11 juni 2002 en 10 januari 2007;"

⁽¹⁾ De woorden "inzonderheid op" moeten worden geschrapt. Zie *Beginnelsen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, nr. 27, formule F 3-2-2, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

2. Nog volgens de recentste richtlijnen inzake wetgevingstechniek is het niet zinvol om in de aanhef de artikelen, met eventuele vroegere wijzigingen, te vermelden van de regeling die wordt gewijzigd ⁽²⁾. Het volstaat derhalve om het tweede lid van de aanhef van het om advies voorgelegde ontwerp te redigeren als volgt:

"Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947;".

3. Het lid van de aanhef waarin wordt verwezen naar het advies van de Raad van State moet worden geredigeerd als volgt:

"Gelet op advies 47.627/1 van de Raad van State, gegeven op 14 januari 2010, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1/, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;".

Artikel 2

1. In de omschrijving van het begrip "eerste hulp" (artikel 2, 1/) is niet duidelijk welke de precieze draagwijdte is van de zinsnede "de noodzakelijke handelingen of het geheel van noodzakelijke handelingen die ...". Vraag is of niet kan worden volstaan met de zinsnede "het geheel van noodzakelijke handelingen die ...".

2. De "uitsluitende bestemming", in de omschrijving van het begrip "verzorgingslokaal" (artikel 2, 3/), houdt onvoldoende rekening met het bepaalde in artikel 6, § 2, van het ontwerp naar luid waarvan het verzorgingslokaal ook dienst kan doen als lokaal "dat ter beschikking (wordt) gesteld van de werkneemsters tijdens de zwangerschap en tijdens de lactatie". De in artikel 2, 3/, vervatte begripsomschrijving wordt bij voorkeur aangepast en verruimd tot de gevallen, bedoeld in artikel 6, § 2, van het ontwerp.

⁽²⁾ *Ibid.*, nr. 30, formule F 3-3.

Artikel 4

De evaluatie en de aanpassing van de maatregelen, zoals die in artikel 4, § 2, van het ontwerp aan de werkgever worden opgedragen, kunnen niet door deze laatste alleen gebeuren. Op grond van artikel 6 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de Interne Dienst voor preventie en bescherming op het Werk, zijn immers op dat vlak ook bepaalde opdrachten voorbehouden aan de in die bepaling bedoelde preventieadviseurs. Daarenboven heeft ook de interne dienst in het kader van het dynamisch risicobeheersingssysteem als opdracht mee te werken aan de uitwerking van de interne noodprocedures en de toepassing van de maatregelen te nemen ingeval van ernstig en onmiddellijk gevaar en aan de organisatie van de eerste hulp en dringende verzorging van werknemers die slachtoffer zijn van een ongeval of getroffen worden door ziekte⁽³⁾ (artikel 5, tweede lid, 13/ en 14/, van het koninklijk besluit van 27 maart 1998).

Vraag is of de stellers bij de redactie van artikel 4, § 2, van het ontwerp voldoende rekening hebben gehouden met de desbetreffende bepalingen van de koninklijke besluiten van 27 maart 1998 en of zij van die bepalingen hebben willen afwijken.

Artikel 15

Men redigere artikel 15 van het ontwerp als volgt:

"In titel II, hoofdstuk III, van het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, wordt afdeling III, die de artikelen 174 tot 183^{ter} omvat en vervangen werd bij het koninklijk besluit van 16 april 1965, opgeheven".

⁽³⁾ Ingeval er een externe dienst is, behoort deze de desbetreffende taken op zich te nemen overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 maart 1998 betreffende de externe diensten voor preventie en bescherming op het werk.

Bijlage

Aangezien er slechts één bijlage is, dient deze niet te worden genummerd. In de betrokken bepalingen van het ontwerp waarin wordt gerefereerd aan de bijlage moet derhalve melding worden gemaakt van de "bijlage" en niet van "bijlage I".

De kamer was samengesteld uit

de Heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, W. VAN VAERENBERGH,	staatsraden,
	M. TISON, L. DENYS,	assessoren van de afdeling Wetgeving,
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door Mevr. N. VAN LEUVEN, adjunct-auditeur.

DE GRIFFIER

DE VOORZITTER

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 47.627/1
DU 14 JANVIER 2010

DE LA SECTION DE LÉGISLATION
DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 21 décembre 2009, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif aux premiers secours dispensés aux travailleurs victimes d'un accident ou d'un malaise", a donné l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites.

*

* *

PORTÉE ET FONDEMENT JURIDIQUE DU PROJET

1. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis règle les premiers secours dispensés aux travailleurs victimes d'un accident ou d'un malaise. Les règles en projet se substituent à celles qui figuraient jusqu'à présent dans la section III du titre II, chapitre III, du règlement général pour la protection du travail dont l'article 15 du projet vise l'abrogation. Les règles en projet sont intégrées dans le code sur le bien-être au travail, comme l'indique l'article 17 du projet.

2.1. Pour la plupart de ses dispositions, l'arrêté en projet trouve son fondement juridique dans l'article 4, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail. Cette disposition légale habilite le Roi à imposer aux employeurs et aux travailleurs toutes les mesures nécessaires au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail et énonce que le bien-être est recherché par des mesures qui ont trait, notamment, à "la sécurité du travail" et à "la protection de la santé du travailleur au travail".

2.2. L'article 3, § 2, du projet oblige l'employeur à veiller à ce que les mesures visées à l'article 3, § 1^{er}, du projet puissent s'appliquer aux entrepreneurs, sous-traitants et autres personnes, présentes sur le lieu de travail. S'agissant de cette disposition, un fondement juridique peut être recherché à l'article 2, § 3, de la loi susvisée du 4 août 1996, libellé en ces termes:

"Le Roi peut rendre applicables en tout ou en partie les dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution à d'autres personnes que celles visées au § 1^{er}, qui se trouvent sur les lieux de travail visés par la présente loi et ses arrêtés d'exécution".

.../...

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

Dans le texte néerlandais de l'intitulé, il convient naturellement d'écrire "die verstrekt wordt aan". Des fautes d'orthographe ou de langage similaires ainsi que des lacunes rédactionnelles apparaissent dans l'ensemble du projet. Compte tenu de l'examen restreint que le Conseil d'État, section de législation, opérera en application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, ces fautes et lacunes ne seront pas corrigées dans le présent avis. Il est dès lors recommandé aux auteurs du projet de réexaminer le texte du projet du point de vue rédactionnel.

Préambule

1. Compte tenu de ce qui a été relevé dans le présent avis en ce qui concerne le fondement juridique de l'arrêté en projet et des règles les plus récentes en matière de légistique ⁽¹⁾, on adaptera la rédaction du premier alinéa du préambule de la manière suivante:

"Vu la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, les articles 2, § 3, et 4, § 1^{er}, numéroté par la loi du 7 avril 1999 et modifié par les lois des 11 juin 2002 et 10 janvier 2007;"

2. Toujours selon les dernières règles de légistique, il n'est pas judicieux de mentionner dans le préambule les articles avec les modifications éventuellement subies antérieurement de l'acte qui est modifié ⁽²⁾. Il suffit dès lors de rédiger le deuxième alinéa du préambule du projet soumis pour avis comme suit:

⁽¹⁾ Le mot "notamment" doit être supprimé. Voir *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, n/ 27, formule F 3-2-2, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

⁽²⁾ *Ibid.*, n/ 30, formule F 3-3.

"Vu le Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947;".

3. L'alinéa du préambule faisant référence à l'avis du Conseil d'État doit être rédigé comme suit:

"Vu l'avis 47.627/1 du Conseil d'État, donné le 14 janvier 2010, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1/, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;".

Article 2

1. Dans la définition de la notion de "premiers secours" (article 2, 1/), la portée exacte du segment "les actes nécessaires ou l'ensemble des actes nécessaires ..." n'est pas claire. Le segment "l'ensemble des actes nécessaires ..." ne pourrait-il suffire?

2. La "destination exclusive", prévue dans la définition de la notion de "local de soins" (article 2, 3/), ne tient pas suffisamment compte de la règle énoncée à l'article 6, § 2, du projet selon lequel le local de soins peut également servir de local "mis à disposition des travailleuses enceintes et allaitantes". Il vaut mieux adapter la définition inscrite à l'article 2, 3/, et l'étendre aux cas visés à l'article 6, § 2, du projet.

Article 4

L'évaluation et l'adaptation des mesures, confiées à l'employeur par l'article 4, § 2, du projet, ne peuvent être laissées à cette seule personne. En effet, en vertu de l'article 6 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif au service interne pour la prévention et la protection au travail, certaines missions sont également réservées sur ce plan aux conseillers en prévention visés dans cette disposition. En outre, le service interne a également pour mission, dans le cadre du système dynamique de gestion des risques, de participer à l'élaboration de procédures d'urgence interne et à l'application des mesures à

.../...

prendre en cas de situation de danger grave et immédiat ainsi qu'à l'organisation des premiers secours et des soins d'urgence aux travailleurs victimes d'accident ou d'indisposition ⁽³⁾ (article 5, alinéa 2, 13/ et 14/, de l'arrêté royal du 27 mars 1998).

La question est de savoir si, lors de la rédaction de l'article 4, § 2, du projet, les auteurs ont suffisamment tenu compte des dispositions concernées des arrêtés royaux du 27 mars 1998 et s'ils ont voulu déroger à ces dernières.

Article 15

On rédigera l'article 15 du projet de la manière suivante :

"Dans le titre II, chapitre III, du Règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, la section III, comprenant les articles 174 à 183^{ter} et remplacée par l'arrêté royal du 16 avril 1965, est abrogée".

Annexe

Dès lors qu'il n'y a qu'une seule annexe, celle-ci ne doit pas être numérotée. Les dispositions concernées du projet qui y font référence doivent par conséquent faire état de "l'annexe" et de non de "l'annexe I".

⁽³⁾ S'il existe un service externe, celui-ci doit assumer les tâches concernées conformément à l'article 2 de l'arrêté royal du 27 mars 1998 relatif aux services externes pour la prévention et la protection au travail.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT,	
	W. VAN VAERENBERGH,	conseillers d'État,
	M. TISON,	
	L. DENYS,	assesseurs de la section de législation,
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été présenté par Mme N. VAN LEUVEN, auditeur adjoint.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

LE GREFFIER

LE PRÉSIDENT

G. VERBERCKMOES

M. VAN DAMME